

**Deloitte.**



Globalización Contable:  
El IFRS para PYMES

 **Planeta**





**Globalización Contable:  
El IFRS para PYMES**

**Deloitte.**

## TABLA DE CONTENIDO

<b>PRESENTACIÓN.....</b>	<b>17</b>
<b>PARTE I: EL CONTEXTO.....</b>	<b>21</b>
1. EL IFRS para PYMES: TODO SE REFIERE AL ACCESO AL CAPITAL.....	23
1. ¿Por qué tener estándares globales de contabilidad? .....	24
2. ¿Por qué un estándar global para las PYMES?.....	25
3. Los IFRS plenos incluyen algunas diferencias para las entidades ..... que no son públicas	27
4. Desarrollo del IFRS para PYMES .....	28
5. Cómo el IFRS para PYMES difiere de los IFRS plenos .....	29
6. ¿Quién puede usar el IFRS para PYMES?.....	33
7. Beneficios de la adopción del IFRS para PYMES .....	34
8. ¿Quiénes están usando el IFRS para PYMES? .....	34
9. Traducciones .....	35
10. Materiales de entrenamiento .....	36
11. Planes para actualizar el IFRS para PYMES.....	41
12. En conclusión .....	41
13. Adenda .....	42
<b>PARTE II: EL IFRS PARA PYMES EN DETALLE.....</b>	<b>45</b>
2. PRESENTACIÓN DEL ESTADO FINANCIERO.....	47
S1: Alcance y aplicación.....	47
S2: Conceptos y principios generales.....	48
S3: Presentación del Estado Financiero .....	49
S4: Estado de posición financiera .....	50
S5: Estado de ingresos comprensivos y estado de ingresos.....	51
S6: Estado de cambios en el patrimonio y estado de ingresos..... y ganancias retenidas.....	52
S7: Estado de flujos de efectivo .....	53



S8: Notas a los estados financieros.....	54	11. SUBVENCIONES.....	
S9: Estados financieros consolidados e independientes .....	54	S24: Subvenciones.....	
S10: Políticas de contabilidad, estimados y errores .....	56	A-10: Subvenciones.....	
A-1: Presentación del estado financiero .....	58	12. COSTOS POR PRODUCTO.....	
3. INSTRUMENTOS FINANCIEROS .....	81	S25: Costos por producto.....	
S11: Instrumentos financieros básicos .....	82	A-11: Costos por producto.....	
S12: Otros problemas relacionados con los instrumentos financieros .....	85	13. PAGO BASADO EN EL TIEMPO.....	
A-2: Instrumentos financieros .....	88	S26: Pago basado en el tiempo.....	
4. INVENTARIOS .....	129	A-12: Pago basado en el tiempo.....	
S13: Inventarios .....	129	14. DETERIORO DE VALORES.....	
A-3: Inventarios .....	130	S27: Deterioro de valores.....	
5. INVERSIONES.....	139	A-13: Deterioro de valores.....	
S14: Inversiones en asociadas .....	139	15. BENEFICIOS POR ACCIONES.....	
S15: Inversiones en negocios conjuntos.....	141	S28: Beneficios por acciones.....	
S16: Propiedad para inversión.....	142	A-14: Beneficios por acciones.....	
A-4: Inversiones .....	143	16. IMPUESTOS A LAS GANANCIAS.....	
6. PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO.....	152	S29: Impuestos a las ganancias.....	
S17: Propiedad, planta y equipo.....	152	A-15: Impuestos a las ganancias.....	
A-5: Propiedad, planta y equipo.....	159	17. CONVERSIÓN DE MONEDAS.....	
7. INTANGIBLES, COMBINACIONES DE NEGOCIOS .....	169	S30: Conversión de monedas.....	
Y PLUSVALÍA.....		A-16: Conversión de monedas.....	
S18: Activos intangibles diferentes a la plusvalía.....	169	18. HIPERINFLACIÓN.....	
S19: Combinaciones de negocios y plusvalía.....	170	S31: Hiperinflación.....	
A-6: Combinaciones de negocios .....	173	A-17: Hiperinflación.....	
8. ARRENDAMIENTOS .....	187	19. EVENTOS OCURRIDOS DESPUÉS DEL PERÍODO DE PRESENTACIÓN.....	
S20: Arrendamientos.....	187	S32: Eventos ocurridos después del período de presentación.....	
A-7: Arrendamientos.....	190	A-18: Eventos ocurridos después del período de presentación.....	
9. PASIVOS Y PATRIMONIO .....	203	20. REVELACIONES.....	
S21: Provisiones y contingencias .....	203	S33: Revelaciones.....	
S22: Pasivos y patrimonio.....	205	A-19: Revelaciones.....	
A-8: Pasivos y patrimonio .....	207		
10. INGRESOS ORDINARIOS.....	221		
S23: Ingresos ordinarios.....	221		
A-9: Ingresos ordinarios .....	223		

11. SUBVENCIONES GUBERNAMENTALES .....	233
S24: Subvenciones gubernamentales .....	233
A-10: Subvenciones gubernamentales .....	234
12. COSTOS POR PRÉSTAMOS .....	237
S25: Costos por préstamos .....	237
A-11: Costos por préstamos .....	238
13. PAGO BASADO-EN ACCIONES .....	241
S26: Pago basado-en-acciones .....	241
A-12: Pago basado-en-acciones .....	244
14. DETERIORO DEL VALOR DE LOS ACTIVOS .....	249
S27: Deterioro del valor de los activos .....	249
A-13: Deterioro del valor de los activos .....	251
15. BENEFICIOS PARA EMPLEADOS .....	257
S28: Beneficios para empleados .....	257
A-14: Beneficios para empleados .....	259
16. IMPUESTOS A LOS INGRESOS .....	263
S29: Impuestos a los ingresos .....	263
A-15: Impuestos a los ingresos .....	265
17. CONVERSIÓN DE MONEDA EXTRANJERA .....	273
S30: Conversión de moneda extranjera .....	273
A-16: Conversión de moneda extranjera .....	275
18. HIPERINFLACIÓN .....	279
S31: Hiperinflación .....	279
A-17: Hiperinflación .....	280
19. EVENTOS OCURRIDOS DESPUÉS DEL FINAL DEL PERÍODO DE PRESENTACIÓN DEL REPORTE .....	283
S32: Eventos ocurridos después del final del período de presentación del reporte .....	283
A-18: Eventos ocurridos después del final del período de presentación del reporte .....	284
20. REVELACIONES DE PARTES RELACIONADAS .....	287
S33: Revelaciones de partes relacionadas .....	287
A-19: Revelaciones de partes relacionadas .....	288



21. ACTIVIDADES ESPECIALIZADAS .....	291
S34: Actividades especializadas .....	291
A-20: Actividades especializadas .....	292
22. TRANSICIÓN HACIA EL <i>IFRS</i> para <i>PYMES</i> .....	297
S35: Transición hacia el <i>IFRS</i> para <i>PYMES</i> .....	297
A-21: Transición hacia el <i>IFRS</i> para <i>PYMES</i> .....	299
<b>PARTE III: MÓDULO 35: TRANSICIÓN A LA NIIF PARA LAS PYMES .....</b>	<b>307</b>
INTRODUCCIÓN .....	1
Objetivos de aprendizaje .....	1
NIIF para las PYMES .....	2
Introducción a los requerimientos .....	2
REQUERIMIENTOS Y EJEMPLOS .....	4
Alcance de esta sección .....	4
Adopción por primera vez .....	5
Procedimientos para preparar los estados financieros .....	13
en la fecha de transición .....	
Información a revelar .....	50
ESTIMACIONES SIGNIFICATIVAS Y OTROS JUICIOS .....	60
La aplicación de la <i>NIIF</i> para <i>PYMES</i> .....	60
Exenciones .....	60
Casos en los que la re-expresión o la revelación de información .....	61
resultan impracticables .....	
COMPARACIÓN CON LAS NIIF COMPLETAS .....	62
PONGA A PRUEBA SU CONOCIMIENTO .....	63
PONGA EN PRÁCTICA SU CONOCIMIENTO .....	69
Caso práctico 1 .....	69
Respuesta al caso práctico 1 .....	72
Caso práctico 2 .....	74
Respuesta al caso práctico 2 .....	77

## LISTA DE GRÁFICAS

Gráfica 3.1 Medición de
Gráfica 3.2 Condición de
Gráfica 7.1 Medición sul

## LISTA DE TABLAS

Tabla 2.1 Consistencia d
Tabla 3.1 Definiciones te
Tabla 3.2 Coberturas de
Tabla 4.1 Costo de los in
Tabla 5.1 Inversiones ...

**LISTA DE GRÁFICAS**

Gráfica 3.1 Medición de los instrumentos financieros .....	113
Gráfica 3.2 Condición de la efectividad de la cobertura .....	120
Gráfica 7.1 Medición subsiguiente de los activos intangibles .....	177

**LISTA DE TABLAS**

Tabla 2.1 Consistencia de la presentación .....	70
Tabla 3.1 Definiciones técnicas usadas en el <i>IFRS</i> para <i>PYMES</i> .....	94
Tabla 3.2 Coberturas de los riesgos .....	121
Tabla 4.1 Costo de los inventarios .....	132
Tabla 5.1 Inversiones .....	144



## ABREVIATURAS\*

<b>CGU</b>	Cash-generating unit	<b>UGE</b>	Unidad generadora de efectivo
<b>FVTPL</b>	Fair value through profit or loss		Valor razonable a través de utilidad o pérdida
<b>GAAP</b>	Generally Accepted Accounting Principle(s)	<b>PCGA</b>	Principio(s) de contabilidad generalmente aceptado(s)
<b>IASB</b>	International Accounting Standards Board		Junta de estándares internacionales de contabilidad
<b>IASC</b>	International Accounting Standards Committee (predecessor to the IASB)		Comité de estándares internacionales de contabilidad (predecesor de IASB)
<b>IASCF</b>	IASC Foundation (parent body of the IASB, now named IFRS Foundation)		Fundación IASC (matriz de IASB, ahora denominada Fundación IFRS)
<b>IFRIC</b>	Interpretations issued by the IFRS Interpretations Committee (previously IFRIC)		Interpretaciones emitidas por el Comité de Interpretaciones de los IFRS (anteriormente IFRIC)
<b>IFRS</b>	International Financial Reporting Standards		Estándares Internacionales de Información Financiera
		<b>NIIF</b>	Normas internacionales de información financiera

<b>IFRSF</b>	International Financial Reporting Standards Foundation		Fundación de los estándares internacionales de información financiera
<b>IFRS for SMEs</b>	International Financial Reporting Standard for Small and Medium-sized Entities	<b>IFRS para PYMES</b>	(NIIF para las PYMES) Estándar internacional de información financiera para pequeñas y medianas entidades (Norma internacional de información financiera para las PYMES)
<b>IOSCO</b>	International Organisation of Securities Commissions		Organización internacional de las comisiones de valores
<b>NCI</b>	Non-controlling interest(s)	<b>INC</b>	Interés(es) no-controlante(s)
<b>SAC</b>	Standards Advisory Council (advisory body to the IASB; now named IFRS Advisory Council)		Consejo asesor de estándares (cuerpo asesor de IASB, ahora denominado Consejo asesor de IFRS)
<b>SIC</b>	Standing Interpretations Committee of the IASC, and Interpretations issued by that committee		Comité permanente de interpretaciones de IASC, y las Interpretaciones emitidas por ese comité
<b>SME(s)</b>	Small and medium-sized entity(ies)	<b>PYMES</b>	Entidades de tamaño pequeño y mediano

\* En la columna izquierda se conservan las abreviaturas originales en inglés y en la columna derecha la traducción al español. Como esta última no siempre se usa, se presenta la traducción del significado de la abreviatura pero no se incluye abreviatura alguna.



## PRESENTACIÓN

Hoy son más de cien países alrededor del mundo que ya han iniciado el proceso para la adopción de los estándares internacionales de información financiera. Los IFRS (International Financial Reporting standards) se han convertido en el lenguaje contable común dentro del marco de una economía globalizada.

Desde el año 2005 la Unión Europea decidió adoptar los IFRS para la preparación y presentación de los estados financieros consolidados de las empresas que cotizan en sus mercados de valores. En el continente americano, Canadá, Estados Unidos y casi la totalidad de países latinoamericanos y del Caribe ya adoptaron o están en proceso de convergencia hacia los IFRS.

Los IFRS fueron concebidos inicialmente para las grandes empresas multinacionales listadas en los mercados de valores. Sin embargo, a nivel global, muchas empresas privadas denominadas medianas y pequeñas en los países desarrollados son mucho más grandes que las empresas listadas en las bolsas de los países emergentes.

Es por esto que en julio de 2009 la International Accounting Standards Board (IASB) publicó el IFRS for SMEs (IFRS para PYMES) como respuesta al creciente reclamo de contar con un estándar internacional para las empresas medianas y pequeñas que no son de interés público, es decir, la gran mayoría de las empresas. Por eso, aunque usted considere que su empresa no es mediana ni pequeña en el entorno en donde opera, es muy probable que el IFRS para PYMES sea el estándar internacional que le aplique para el reporte de su información financiera en la medida en que no sea un emisor de bonos o acciones listados en un mercado público.

El IFRS para PYMES es un estándar promulgado por IASB (traducido al español) de 245 páginas de fácil consulta que se puede obtener sin costo, visitando la página web de la IFRS Foundation ([www.ifrs.org](http://www.ifrs.org)). La lectura del IFRS for SMEs (traducido como NIIF para PYMES) es muy recomendable como punto



de partida para iniciar el estudio de las IFRS aún para quienes deban luego profundizar en el conocimiento y aplicación de los IFRS plenos.

La comunidad internacional concede importancia a la aplicación de estándares internacionales por sus favorables efectos sobre la estabilidad de los sistemas financieros tanto al interior de los países como a nivel global. Por eso, en el año 2008 el G-20 emitió una recomendación para que los organismos emisores de normas contables trabajen en el objetivo de tener un juego único de estándares de contabilidad y reporte financiero global de alta calidad. Entre los múltiples beneficios de la adopción de los IFRS a escala mundial se suelen citar: el mejoramiento de la calidad, la transparencia y confianza en la información financiera, la uniformidad de la información para su análisis por parte de inversionistas, reguladores y supervisores más allá de las fronteras de cada país, una asignación más eficiente del capital a nivel internacional, el acceso más rápido y menos costoso a diferentes fuentes de financiación internacional, y la eliminación de la necesidad de reconciliar diferentes contabilidades. Estos estándares son considerados por la comunidad internacional de negocios como fundamentales para evitar las vulnerabilidades de los sistemas financieros globales y para mantenerlos sanos y estables.

Consideramos importante que en el proceso de convergencia a IFRS nos beneficiemos de las lecciones aprendidas en otras partes del mundo. El anterior libro de Deloitte titulado **Globalización Contable: guía para la adopción de los IFRS** (Planeta, 2008) contiene muy buenos consejos con base en estas experiencias. Ahí se detalla cómo el proyecto de adopción de los nuevos estándares internacionales requerirá considerar los efectos de la adopción en todos los aspectos de la organización. Consecuentemente, hay que contar con el liderazgo al más alto nivel y no subestimar el esfuerzo necesario para adoptar los IFRS iniciando con un oportuno y adecuado proceso de inducción y capacitación.

Es por todo esto que ahora nos complace presentarles este nuevo libro sobre la **Globalización Contable**, esta vez, con énfasis en el **IFRS para PYMES**. Hemos querido reunir en un solo volumen toda la información que consideramos puede ser útil tanto para iniciar un proceso de inducción general en los IFRS como para conocer los detalles de la aplicación de los IFRS en las empresas que no son de interés público.

Este libro fue escrito para ayudar a divulgar el IFRS para PYMES. Está organizado en tres partes principales.

La primera parte contiene, a manera de contexto, un brillante artículo de Paul Pacter sobre la evolución y el desarrollo del IFRS para PYMES.

La segunda parte presenta el estándar: alcance, resumen complementado por política del IFRS para PYMES. El conocimiento de este estándar es importante y presenta los principios que con tablas le facilitará al lector la implementación.

La tercera parte repite el NIIF para las PYMES *Módulo 35: Transición* autorizada y es

La lectura de estos estándares es tan la adopción de los estándares. Tiene, entonces, el carácter de completa, que sin lugar a dudas para la aplicación práctica.

El proceso de adopción y prevemos que en el futuro a la adopción de estándares se requerirá de la adopción y auditoría de mejores prácticas internacionales, riesgos y control interno, evolucionará desde los estándares de calidad, tanto, lo invitamos a visitar la página web



## 1. EL IFRS PARA PYMES: TODO SE REFIERE AL ACCESO AL CAPITAL

Por: **Paul Pacter**, Board Member, International Accounting Standards Board

Paul Pacter ha sido miembro de la Junta de la International Accounting Standards Board desde el 1 de julio de 2010. Durante los diez años anteriores, tuvo dos posiciones concurrentes – Director de la Oficina Global IFRS de Deloitte Touche Tohmatsu en Hong Kong y Director de estándares para entidades de tamaño pequeño y mediano en IASB en Londres. Desde 1996 y hasta el año 2000 trabajó para el predecesor de IASB, administrando proyectos sobre instrumentos financieros, información financiera intermedia, operaciones descontinuadas, industrias extractivas, agricultura, e información financiera electrónica. Anteriormente, el Sr. Pacter trabajó durante 16 años en la U.S. Financial Accounting Standards Board, y durante siete años, fue Commissioner of Finance de la City of Stamford, Connecticut. Recibió su PhD de la Michigan State University y es un CPA. Ha enseñado en varios programas de MBA para gerentes vinculados a empresas.

La buena información financiera hace que la inversión y los empréstitos sean más eficientes. Históricamente los estándares de información financiera fueron desarrollados individualmente por cada país. Algunas veces fueron establecidos por el gobierno, en otros casos por la profesión contable, e, incluso en otros casos, por una junta independiente. Los estándares nacionales tuvieron sentido cuando las compañías obtenían dinero, y los inversionistas buscaban oportunidades de inversión, solamente en su país sede.

Pero en los últimos 35 años ocurrió un gran cambio – la globalización de los mercados de capital del mundo. Ahora, los inversionistas buscan oportunidades de inversión en todo el mundo. Y las compañías buscan capital al más bajo precio donde quiera que sea. Casi a diario leemos acerca de fusiones transfronterizas.



La segunda parte presenta tres elementos, para cada una de las secciones del estándar: alcance, resumen y diferencias clave según los IFRS plenos. Todo ello complementado por *preguntas y respuestas*, que ofrecen una perspectiva más analítica del IFRS para PYMES y que le ayudarán al lector a lograr un mejor entendimiento de este estándar. Tal análisis lo ofrecemos agrupando los temas más importantes y presentando las relaciones que surgen a partir de la aplicación de los principios que contiene el estándar. Su formato de preguntas, respuestas y tablas le facilitará al lector tanto comprender el estándar como avanzar hacia su implementación.

La tercera parte reproduce el Módulo 35 del material de formación sobre la NIIF para las PYMES, preparado por la Fundación IFRS, que tiene por título *Módulo 35: Transición a la NIIF para las PYMES*. Esta publicación está debidamente autorizada y es la oficialmente publicada en español.

La lectura de estos capítulos nos permitirá entender las bases que fundamentan la adopción de los IFRS en una economía global.

Tiene, entonces, el lector, una publicación de ágil lectura y suficientemente completa, que sin lugar a dudas le aportará los conocimientos básicos necesarios para la aplicación práctica del IFRS para PYMES.

El proceso de adopción de estándares internacionales recién está comenzando y prevemos que en el área de la contabilidad y el reporte financiero no se limitará a la adopción de estándares internacionales de información financiera. También se requerirá de la adopción plena de estándares internacionales para el aseguramiento y auditoría de dicha información. Todo ello bajo el marco general de las mejores prácticas internacionales de gobierno corporativo, administración de riesgos y control interno. Conforme avance la regulación mundial de los negocios, evolucionará desde el cumplimiento de la norma legal de orden local hacia los estándares de calidad para la sostenibilidad en un mundo global. Mientras tanto, lo invitamos a mantenerse al día con las últimas noticias sobre IFRS visitando la página web de Deloitte: [www.iasplus.com](http://www.iasplus.com).

César Cheng Vargas  
Socio Director General  
Deloitte & Touche Ltda. (Colombia)



Y los inversionistas individuales pueden ingresar a sus computadores y comprar acciones en los mercados de valores de todo el mundo.

En los mercados de capital globalizados, las diferencias en la contabilidad hacen que los reportes financieros sean menos comprensibles y complican las comparaciones que los inversionistas y los acreedores desean hacer, obstaculizando la asignación eficiente del capital. Esto es igualmente cierto tanto para el capital patrimonial como para el capital de deuda, y también para las compañías grandes como pequeñas.

## 1. ¿POR QUÉ TENER ESTÁNDARES GLOBALES DE CONTABILIDAD?

Los estándares globales de información financiera, cuidadosamente aplicados y rigurosamente cumplidos de manera forzosa, benefician a los proveedores de capital mediante:

- presentar información financiera que sea comprensible, tanto domésticamente como a través de las fronteras,
- mejorar la comparabilidad, y
- elevar el nivel de confianza que los proveedores de capital puedan tener en los estados financieros que reciben.
- Los estándares globales también benefician a las compañías que buscan capital, haciéndolo mediante:
- reducir los costos del cumplimiento, y
- eliminar las incertidumbres que afectan su costo del capital.

Los estándares globales también mejoran la consistencia en la calidad de la auditoría y facilitan la educación y el entrenamiento, así como el desarrollo de *software*.

En 1973, los emisores de estándares de contabilidad de nueve países reconocieron la necesidad de tener estándares globales de contabilidad mediante la creación conjunta del International Accounting Standards Committee (IASC). IASC fue un cuerpo de tiempo parcial que produjo la serie de Estándares/Normas Internacionales de Contabilidad (IAS 1 a 41). Sin embargo, para el año 2000, había solamente un número limitado de adopciones voluntarias de los IAS por parte de compañías registradas, y muy pocas adopciones por parte de compañías no registradas.

En el año 2001 IASB Accounting Standards es desarrollar un conjunto de estándares de calidad, comprensibles y comparables, basados en principios e integrada por quince miembros, incluyendo la academia, la industria, la gráfica y profesionalismo de Monitoreo compuesto por el desarrollo de sus estándares participativo y transparente reúne con inversionistas global.

Hasta la fecha, IASB Normas Internacionales de Contabilidad han sido adoptados virtualmente cada uno de los IFRS han sido adoptados en cerca de 120 países. IFRS – haciendo obligatorios de las compañías registradas y comenzando en el 2005, y otros países la siguieron convergido sus estándares.

## 2. ¿POR QUÉ UN ESTÁNDAR GLOBAL?

El creciente uso de la moneda nacional) ocurrió a través de hechos más rigurosos y hechos más complejos a expresar preocupaciones estaban más allá de sus resultantes, si bien como no estaban dirigidos a que tomar la mayoría de las pequeñas, así que dijeron requeridas es oneroso



En el año 2001 IASC fue reorganizado para convertirse en la International Accounting Standards Board (IASB), de tiempo completo. El objetivo de IASB es desarrollar un conjunto único de estándares de información financiera de alta calidad, comprensibles, de cumplimiento forzoso y aceptados globalmente, basados en principios claramente articulados. IASB es una junta independiente integrada por quince miembros, vigilada por un cuerpo de fideicomisarios geográfica y profesionalmente diversos, responsable públicamente frente a la Junta de Monitoreo compuesta por autoridades públicas de los mercados de capital. En el desarrollo de sus estándares, IASB sigue un debido proceso completo, abierto, participativo y transparente. En cada etapa del proceso IASB frecuentemente se reúne con inversionistas, reguladores, líderes de negocios y la profesión contable global.

Hasta la fecha, IASB ha producido los primeros trece de su serie de Estándares/ Normas Internacionales de Información Financiera (IFRS) y también ha mejorado virtualmente cada uno de los IAS que ha heredado. Para mediados del 2011, los IFRS han sido adoptados como requerimiento para las compañías registradas en cerca de 120 países. Europa fue el catalizador para la adopción global de los IFRS – haciendo obligatorio el uso de estos en los estados financieros consolidados de las compañías registradas en los mercados de valores regulados de Europa y comenzando en el 2005. Una vez que Europa tomó la decisión, docenas de otros países la siguieron y muchos otros que no los adoptaron directamente, han convergido sus estándares nacionales con los IFRS en lugar de ellos.

## 2. ¿POR QUÉ UN ESTÁNDAR GLOBAL PARA LAS PYMES?

El creciente uso de los IFRS en todo el mundo (directamente o vía convergencia nacional) ocurrió al mismo tiempo que estos fueron ampliados enormemente, hechos más rigurosos y más detallados, y (mediante abordar temas difíciles) hechos más complejos. No siendo extraño, las compañías pequeñas comenzaron a expresar preocupaciones acerca de que esos estándares complejos y detallados estaban más allá de sus necesidades y capacidades – y que los estados financieros resultantes, si bien confiables para los inversionistas en las compañías registradas no estaban dirigidos a los tipos de decisiones de crédito y empréstito que tienen que tomar la mayoría de los usuarios de los estados financieros de las compañías pequeñas, así que dijeron las compañías pequeñas que el volumen de revelaciones requeridas es oneroso y las cantidades son 'excesivas'.



En respuesta a la abrumadora demanda proveniente de reguladores, emisores de estándares, pequeños negocios y auditores de las economías tanto desarrolladas como emergentes de todo el mundo, IASB decidió desarrollar un estándar independiente para las compañías más pequeñas.

Prestamistas, proveedores, clientes, agencias calificadoras, capitalistas de riesgo e inversionistas externos usan los estados financieros para tomar decisiones de crédito, préstamo e inversión. A menudo esas son decisiones transfronterizas. La información de alta calidad, comparable, ajustada a sus necesidades, es importante para ellos. Por consiguiente hay un interés público en la información financiera sólida y transparente de las compañías pequeñas.

En la mayoría de países de todo el mundo todas, o la mayoría de PYMES están requeridas por ley o por regulación del gobierno a preparar y publicar estados financieros PCGA – y, en muchas jurisdicciones, tenerlos auditados. Para ilustrar, en la Unión Europea hay cerca de 25.000.000 de entidades de negocio (incluyendo corporaciones, asociaciones, propietarios individuales y cooperativas) de las cuales, por ley, cerca de 5.000.000 tienen que publicar estados financieros PCGA. En Brasil hay 6.000.000 de compañías que tienen que preparar estados financieros. En Hong Kong hay 800.000 y así en la mayoría de países.

Algunos son diferentes. En los Estados Unidos hay cerca de 25.000.000 de negocios de los cuales un pequeño número tiene el requerimiento estatutario de preparar estados financieros PCGA. El resto son libres de preparar estados financieros o de usar otras estructuras de información financiera (con revelación).

No es IASB o la profesión contable quienes imponen las obligaciones de presentar reportes PCGA en las jurisdicciones de todo el mundo; son los legisladores y los reguladores. Su meta es proteger el interés público teniendo disponible, para los proveedores de capital y para otros, buena información.

Actualmente, cerca de 120 jurisdicciones en el mundo requieren que las compañías registradas usen los IFRS plenos. Cerca de 90 de esas jurisdicciones requieren o permiten que las compañías no registradas usen los IFRS plenos. Por otra parte, muchos PCGA nacionales para PYMES lentamente están convergiendo con los IFRS plenos. Como resultado, de manera creciente las PYMES están expresando su preocupación respecto de que los IFRS plenos o los PCGA nacionales basados en los IFRS plenos son onerosos, costosos, e innecesarios. Los usuarios de los estados financieros de las PYMES dicen que están principalmente interesados en información acerca de los flujos de efectivo de corto plazo, liquidez y solvencia. No necesitan los tipos de información que buscan los inversionistas en capital de largo plazo de los mercados de capital públicos, o en el volumen de revelaciones que los IFRS plenos requieren.

Las PYMES no tienen los IFRS plenos, las PYMES tienen los requisitos para satisfacer las necesidades de los IFRS plenos, las PYMES tienen los requisitos para ayudar a cumplir con el

En algunas jurisdicciones de los IFRS (o de los requisitos). Esto es particularmente en jurisdicciones han desarrollado tienen serias limitaciones fácilmente por los requisitos más allá de las fronteras, *software*) y algunas veces

### 3. LOS IFRS PLENOS LAS ENTIDADES QUE

Aún antes que se iniciaran las diferencias para las entidades, las diferencias eran (y son):

- IFRS 8 *Segmentos* segmento solamente el patrimonio o mercado público.
- IAS 27 *Estados financieros de entidades matrices* matriz misma es un de deuda o patrimonio similares hay en el *en negocios conjuntos* por el IFRS 10 *Entidades conjuntas*. Los nuevos los anteriores están
- IAS 33 *Ganancias por acción* ganancias por acción ordinarias o acciones



Las PYMES no tienen las capacidades para cumplir con todas las complejidades de los IFRS plenos, las cuales incluyen muchas revelaciones detalladas diseñadas para satisfacer las necesidades de los mercados de capital públicos. Tampoco las PYMES tienen los recursos para contratar los expertos externos para que les ayuden a cumplir con ellas.

En algunas jurisdicciones, una realidad es que la calidad de la implementación de los IFRS (o de los equivalentes locales convergidos) necesita mejoramiento. Esto es particularmente cierto en el caso de las compañías pequeñas. Algunas jurisdicciones han desarrollado sus propios estándares para PYMES, pero a menudo tienen serias limitaciones desde la perspectiva del usuario, no son entendidos fácilmente por los prestamistas y otros proveedores de capital, particularmente más allá de las fronteras, tienen respaldo limitado (por ejemplo, libros de texto y *software*) y algunas veces su cumplimiento forzoso es débil.

### 3. LOS IFRS PLENOS INCLUYEN ALGUNAS DIFERENCIAS PARA LAS ENTIDADES QUE NO SON PÚBLICAS

Aún antes que se iniciara el IFRS para PYMES, los IFRS incluían varias diferencias para las entidades cuyos valores no se negocian públicamente. Tales diferencias eran (y son):

- IFRS 8 *Segmentos de operación*: requiere la revelación de información del segmento solamente por parte de las entidades cuyos instrumentos de deuda o patrimonio se negocian o están registrados para negociación en un mercado público.
- IAS 27 *Estados financieros consolidados e independientes*: exime a algunas entidades matrices de preparar estados financieros consolidados si (a) la matriz misma es una subsidiaria de una matriz IFRS y (b) sus instrumentos de deuda o patrimonio no se negocian en un mercado público. Exenciones similares hay en el IAS 28 *Inversiones en asociadas* y en el IAS 31 *Intereses en negocios conjuntos*. Estos estándares fueron recientemente reemplazados por el IFRS 10 *Estados financieros consolidados* y por el IFRS 11 *Acuerdos conjuntos*. Los nuevos estándares continuaron las exenciones que había en los anteriores estándares.
- IAS 33 *Ganancias por acción*: requiere la presentación de datos de las ganancias por acción solamente por parte de las entidades cuyas acciones ordinarias o acciones ordinarias potenciales se negocian públicamente.



#### 4. DESARROLLO DEL IFRS PARA PYMES

A finales del 2003, IASB inició un proyecto para desarrollar un IFRS independiente y simplificado, para las entidades de tamaño pequeño y mediano (IFRS para PYMES). Seis años después, el estándar fue emitido en julio de 2009. En el desarrollo del IFRS para PYMES IASB consultó ampliamente en todo el mundo. El grupo de trabajo de expertos en PYMES, compuesto por 40 miembros, asesoró a IASB sobre la estructura y el contenido del IFRS en las diferentes etapas de su desarrollo. El borrador para discusión pública del IFRS, publicado en el año 2007, fue traducido a cinco idiomas para ayudarle a las PYMES a responder a las propuestas. Se realizaron más de 50 reuniones de mesa redonda y seminarios para recibir retroalimentación directa y sobre el borrador del IFRS se realizaron pruebas de campo en PYMES de 20 países. Como resultado, en el documento final se lograron simplificaciones adicionales.

Los siguientes fueron los pasos clave para la emisión del IFRS para PYMES:

- El proyecto fue tomado de la agenda del anterior IASB. Las deliberaciones de IASB se iniciaron en Julio 2003.
- Junio 2004: publicación del documento para discusión (DP) Puntos de vista preliminares sobre los estándares de contabilidad para las entidades de tamaño mediano y pequeño; la fecha límite para comentarios fue el 24 de septiembre de 2004.
- Abril 2005: cuestionario del personal de IASB sobre las modificaciones posibles al reconocimiento y la medición para las entidades de tamaño mediano y pequeño (PYMES).
- Octubre 2005: discusiones públicas de mesa redonda con la Junta, sobre las simplificaciones al reconocimiento y la medición.
- Julio 2003 a Febrero 2007: deliberación de los problemas por parte de la Junta en 31 reuniones públicas.
- Agosto 2006: el borrador completo del personal sobre el borrador para discusión pública (ED) es colocado en el sitio web de IASB.
- Noviembre 2006: el borrador revisado del personal es colocado en el sitio web de IASB.
- Febrero 2007: publicación del ED (idioma inglés).
- Noviembre 2007: traducciones del ED a cuatro idiomas son colocadas subsiguientemente.
- Abril 2007: publicación de la vista de conjunto del personal sobre el ED en el sitio web de IASB.

- Junio 2007: pruebas de campo en PYMES pequeñas de
- Noviembre 2007: comentarios de PYMES.
- Marzo a abril 2008: pruebas de campo en PYMES de los principales países.
- Abril 2008: el grupo de trabajo de expertos en PYMES para cambios propuestos.
- Mayo 2008 a abril 2009: pruebas de campo en PYMES de las principales empresas.
- Abril 2009: la Junta de IASB emite el IFRS para PYMES.
- Junio 2009: 13 países adoptan el IFRS para PYMES.
- Julio 2009: publicación del IFRS para PYMES.

#### 5. CÓMO EL IFRS PARA PYMES

El IFRS para PYMES significa que se centra en mirar los estados financieros efectivos, liquidez y solvencia de las PYMES.

El IFRS para PYMES sólo 230 páginas en completo. Está organizado en muchos requerimientos. La siguiente serie de for-

##### *Cinco tipos de diferencias*

1. Se omiten algunos requisitos para las PYMES típicas.



- Junio 2007: prueba de campo del ED con la participación de 116 compañías pequeñas de 20 países.
- Noviembre 2007: final del período para comentarios; recibidos 162 comentarios.
- Marzo a abril 2008: el personal le presenta a la Junta una vista de conjunto de los principales problemas señalados en las cartas comentario y en las pruebas de campo.
- Abril 2008: el grupo de trabajo presenta recomendaciones comprensivas para cambios posibles al ED.
- Mayo 2008 a abril 2009: nuevas deliberaciones de la Junta sobre las propuestas contenidas en el ED, realizadas en 13 reuniones públicas de la Junta.
- Abril 2009: la Junta decide que el nombre del estándar final será Estándar/ Norma Internacional de Información Financiera para entidades de tamaño pequeño y mediano (IFRS para PYMES), tal y como se propuso en el ED.
- Junio 2009: 13 miembros de la Junta votan a favor, 1 opinión que disiente.
- Julio 2009: publicación del IFRS para PYMES.

## 5. CÓMO EL IFRS PARA PYMES DIFIERE DE LOS IFRS PLENOS

El IFRS para PYMES está ajustado para las compañías pequeñas. Esto significa que se centra en las necesidades de prestamistas, acreedores, y otros que miran los estados financieros de las PYMES por información acerca de flujos de efectivo, liquidez y solvencia. Tiene en cuenta los costos para las PYMES y las capacidades de las PYMES para preparar información.

El IFRS para PYMES es mucho más pequeño que los IFRS plenos – tiene sólo 230 páginas en comparación con cerca de las 3,000 páginas de los IFRS plenos. Está organizado por temas y en comparación con los IFRS plenos y con muchos requerimientos nacionales, el IFRS para PYMES es menos complejo en la siguiente serie de formas.

### *Cinco tipos de diferencias*

1. Se omiten algunos temas contenidos en los IFRS dado que no son relevantes para las PYMES típicas.



2. Algunas opciones de política de contabilidad contenidas en los IFRS plenos no son permitidas, dado que para las PYMES está disponible el método más simplificado.
3. Simplificación de muchos de los principios de reconocimiento y medición que están en los IFRS plenos.
4. Sustancialmente menos revelaciones (los IFRS plenos requieren cerca de 3,000 revelaciones; el IFRS para PYMES requiere menos de 300).
5. Nueva redacción simplificada para comprensión y traducción más fáciles.

#### Opciones omitidas

El IFRS para PYMES no aborda los siguientes temas que están cubiertos en los IFRS plenos:

- ganancias por acción,
- información financiera intermedia,
- información del segmento y
- contabilidad especial de los activos tenidos para la venta.

#### Opciones contenidas en los IFRS plenos eliminadas en el IFRS para PYMES

- Opciones del instrumento financiero, incluyendo los disponibles para la venta, tenidos hasta la maduración y opciones del valor razonable.
- El modelo de revaluación para propiedad, planta y equipo.
- Consolidación proporcional para las inversiones en entidades controladas conjuntamente.
- Para la propiedad para inversión, la medición está orientada por las circunstancias más que permitir la selección de política de contabilidad entre los modelos de costo y de valor razonable.
- Varias opciones para las subvenciones del gobierno.

#### Simplificaciones de reconocimiento y medición

Las principales simplificaciones a los principios de reconocimiento y medición contenidos en los IFRS plenos incluyen:

##### **• Instrumentos financieros:**

- Los instrumentos financieros que satisfacen el criterio especificado se miden a costo o costo amortizado. Todos los otros se miden a valor razonable a través de utilidad o pérdida. Esto evita las complejidades inherentes de clasificar los instrumentos financieros en cuatro categorías, tales como valorar las intenciones de

la adm

minaci

- El IFRS

to. Se e

ción co

- Los req

los cál

##### **• Plusvalía y otros**

amortizan duran

se puede estimar

lamente si hay u

prueba anualmer

##### **• Inversiones en a:**

a menos que hay

tiene que usar el

##### **• Costos de investi**

##### **• Costos por prést**

##### **• Propiedad, plan**

vida útil y el mé

ta y equipo, así co

intangibles, neces

haber cambiado

reciente (los IFRS

##### **• Planes de benefi**

- Todos le

mediata

- Todas la

ya sea er

La entid

proyecta

gasto rel

fuerzo ir

##### **• Impuesto a los ir**

establece en el ED I

2009, que propor

a los ingresos. IASB



la administración y el manejo de las 'determinaciones de contaminación'.

- El IFRS establece un principio sencillo para el des-reconocimiento. Se eliminan las pruebas de 'pasar a-través-de' y de 'participación continua'.
- Los requerimientos de la contabilidad de cobertura, incluyendo los cálculos detallados, se simplifican y ajustan para las PYMES.

• **Plusvalía y otros activos intangibles de vida indefinida:** siempre se amortizan durante sus vidas útiles estimadas (diez años si la vida útil no se puede estimar confiablemente). La prueba por deterioro se realiza solamente si hay un indicador de deterioro (los IFRS plenos requerirían la prueba anualmente).

• **Inversiones en asociadas y negocios conjuntos:** se pueden medir al costo a menos que haya una cotización publicada del precio (caso en el cual se tiene que usar el valor razonable).

• **Costos de investigación y desarrollo:** se tienen que reconocer como gastos.

• **Costos por préstamos:** se tienen que reconocer como gastos.

• **Propiedad, planta y equipo y activos intangibles:** el valor residual, la vida útil y el método de depreciación de los elementos de propiedad, planta y equipo, así como el período/método de amortización para los activos intangibles, necesitan ser revisados solamente si el indicador de ello puede haber cambiado desde la fecha de la presentación de reporte anual más reciente (los IFRS requieren la revisión anual).

• **Planes de beneficio definido:**

- Todos los costos del servicio pasado se tienen que reconocer inmediatamente en utilidad o pérdida.
- Todas las ganancias y pérdidas actuariales se tienen que reconocer ya sea en utilidad o pérdida o en otros ingresos comprensivos.
- La entidad está requerida a usar el método de unidad de crédito proyectada para medir su obligación de beneficio definido y el gasto relacionado, solamente si es posible hacerlo sin costo o esfuerzo indebido.

• **Impuesto a los ingresos:** los requerimientos siguen el enfoque que se establece en el ED Impuestos a los ingresos de la Junta, publicado en marzo 2009, que propone un reemplazo simplificado para el IAS 12 *Impuestos a los ingresos*. IASB ha decidido no finalizar ese ED para los IFRS plenos.



- **No clasificación separada de tenidos para la venta:** en lugar de ello, tener un activo (o un grupo de activos para la venta) es un indicador de deterioro.
- **Activos biológicos:** el modelo de valor razonable a través de utilidad o pérdida, es requerido para los activos biológicos solamente cuando el valor razonable sea determinable fácilmente sin costo o esfuerzo indebido. De otra manera, las PYMES siguen el modelo de costo-depreciación-deterioro.
- **Pago basado-en-acciones liquidado-en-patrimonio:** el mejor estimado del valor razonable del pago basado-en-acciones liquidado-en-patrimonio y elaborado por los directores, es usado para medir el gasto si no están disponibles precios de mercado observables.

#### *Simplificaciones de la revelación*

Los requerimientos de revelación contenidos en el IFRS para PYMES están sustancialmente reducidos cuando se les compara con los IFRS plenos. Las razones para las reducciones son de cuatro tipos principales:

- Algunas revelaciones no están incluidas porque tienen que ver con temas cubiertos en los IFRS que están omitidos en el IFRS para PYMES.
- Algunas revelaciones no se incluyen porque se relacionan con principios de reconocimiento y medición contenidos en los IFRS plenos que fueron reemplazados por simplificaciones contenidas en el IFRS para PYMES.
- Algunas revelaciones no se incluyen porque se relacionan con opciones contenidas en los IFRS plenos que no se incluyen en el IFRS para PYMES.
- Algunas revelaciones no se incluyen con base en las necesidades de los usuarios o en consideraciones de costo-beneficio.

La valoración de las revelaciones con base en las necesidades de los usuarios no fue fácil, porque los usuarios de los estados financieros tienden a favorecer más y no tanto menos revelaciones. La Junta estuvo guiada por los siguientes principios amplios:

- Los usuarios de los estados financieros de las PYMES están principalmente interesados en información acerca de los flujos de efectivo de corto plazo y acerca de las obligaciones, compromisos o contingencias, sean o no reconocidos como pasivos. Las revelaciones contenidas en los IFRS que proporcionan este tipo de información también son necesarias para las PYMES.

- Los usuarios de los estados financieros interesados en inversiones contenidas en estados financieros también son necesarios.
- La información sobre las PYMES.
- La información acerca de la entidad es importante.
- Las desagregaciones de las PYMES son importantes.
- Algunas revelaciones para las decisiones de las transacciones encuentran en las PYMES.

## 6. ¿QUIÉN PUEDE USAR EL IFRS PARA PYMES?

El IFRS para PYMES es aplicable a las compañías que son elegibles para usarlo. Las compañías que son elegibles para usarlo son aquellas que son elegibles para la *accountability* pública (y por lo tanto, para la *accountability* pública).

- a. Sus instrumentos financieros están listados en un mercado público, o
- b. Tiene activos en un mercado público como uno de los principales proveedores para bancos, uniones de corredores (brokers/dealers), fondos de inversión, etc.

Por consiguiente, cualquier entidad que sea elegible para usar el IFRS para PYMES, en cada jurisdicción, debe decidir quién debe usar el IFRS para PYMES.

La definición de PYME es usada para determinar qué es una entidad elegible para usar el IFRS para PYMES. Los estados financieros son usados en cerca de 120 países para pruebas cuantificadas.



- Los usuarios de los estados financieros de las PYMES están particularmente interesados en información acerca de liquidez y solvencia. Las revelaciones contenidas en los IFRS que proporcionan este tipo de información también son necesarias para las PYMES.
- La información sobre las incertidumbres de la medición es importante para las PYMES.
- La información acerca de las selecciones de política de contabilidad de la entidad es importante para las PYMES.
- Las desagregaciones de las cantidades presentadas en los estados financieros de las PYMES son importantes para el entendimiento de esos estados.
- Algunas revelaciones contenidas en los IFRS plenos son más relevantes para las decisiones de inversión en los mercados de capital públicos, que para las transacciones y otros eventos y condiciones que típicamente se encuentran en las PYMES.

## 6. ¿QUIÉN PUEDE USAR EL IFRS PARA PYMES?

El IFRS para PYMES establece un principio sencillo para identificar cuáles compañías son elegibles para usar el IFRS para PYMES: el IFRS para PYMES es apropiado para la entidad que no tiene *accountability* pública. Una entidad tiene *accountability* pública (y por consiguiente debe usar los IFRS plenos) si:

- a. Sus instrumentos de deuda o patrimonio se negocian en un mercado público, o
- b. Tiene activos en una capacidad fiduciaria para un grupo amplio de terceros como uno de sus negocios prioritarios. Este es típicamente el caso para bancos, uniones de crédito, compañías de seguro, agentes de bolsa (brokers/dealers), fondos mutuos y bancos de inversión.

Por consiguiente, cualquier compañía privada que no sea una institución financiera es elegible para usar el estándar por lo que se refiere a IASB. Por supuesto, en cada jurisdicción le corresponde al gobierno o a la profesión contable decidir quién debe usar el IFRS para PYMES y si ello es obligatorio u opcional.

La definición de PYMES no incluye criterios de tamaño cuantificados para determinar qué es una entidad de tamaño pequeño o mediano. Los IFRS plenos son usados en cerca de 120 países. La Junta concluyó que no es factible desarrollar pruebas cuantificadas del tamaño que serían aplicables y de larga duración en



todos los países. Esto es consistente con el enfoque general de la Junta, basado en principios para la emisión del estándar.

Al decidir a cuáles entidades se les debe requerir o permitir usar el IFRS para PYMES, las entidades pueden seleccionar prescribir criterios cuantificados por el tamaño. De manera similar, la jurisdicción puede decidir qué entidades que son económicamente importantes en ese país deben ser requeridas para usar los IFRS plenos más que el IFRS para PYMES.

## 7. BENEFICIOS DE LA ADOPCIÓN DEL IFRS PARA PYMES

¿Por qué una PYME querría adoptarlo? La razón número uno es el acceso mejorado al capital. Las PYMES consistentemente se quejan de que 'mi negocio es exitoso y está creciendo, pero aún así es muy difícil conseguir un préstamo del banco u otro crédito'. Los prestamistas, por otro lado, responden 'no entendemos o no tenemos confianza en las cifras financieras reportadas'.

Otros beneficios del IFRS para PYMES son:

- Comparabilidad mejorada con otras compañías en su jurisdicción y a través de las fronteras.
- Calidad mejorada de la comparación de reportes, cuando se compara con muchos PCGA nacionales existentes,
- Carga reducida para las entidades en las jurisdicciones donde ahora se requieren IFRS plenos o PCGA nacionales plenos,
- Materiales de entrenamiento, talleres, P&R, boletines y otro respaldo de IASB (que se discuten adelante en este artículo), y
- disponibilidad de libros de texto, *software* de computador, y programas comerciales de entrenamiento.

## 8. ¿QUIÉNES ESTÁN USANDO EL IFRS PARA PYMES?

El IFRS para PYMES fue emitido en julio 2009. Hoy, sólo dos años después, al menos 73 jurisdicciones lo han adoptado o han anunciado planes para hacerlo en los próximos años. Muy pocos de ellos han realizado cualquier enmienda a sus contenidos y la mayoría permite o requiere que todas las PYMES lo usen. Por supuesto, una compañía que sigue el estándar enmendado no puede afirmar el

cumplimiento con el IF seguir un estándar reco.

Aquí hay un resume

- **Suramérica:** Arg
- **Caribe:** Antigua yman, Dominica rrat, St Kitts-Nev
- **Centroamérica:** Nicaragua, Panam
- **África:** Suráfrica, Mauricio, Namibia, Zimbabue,
- **Asia:** Camboya, Singapur, Sri Lan
- **Oriente medio:** J
- **Eurasia:** Azerbaiy
- **Europa:** Suiza (dinamarca, Letonia ropca actualmente
- **Norteamérica:** D

IASB tiene nuevos cc donde hasta ahora las P conocimiento de esto, l para respaldar la implem

## 9. TRADUCCIONES

El estándar ha sido t como sigue:

- **Traducciones cor** no y lituano, port
- **En proceso:** hebre serbio y ucranianc
- **Propuesta o en d**



cumplimiento con el IFRS para PYMES – perdiendo por lo tanto el beneficio de seguir un estándar reconocido globalmente.

Aquí hay un resumen de las jurisdicciones que usan el IFRS para PYMES:

- **Suramérica:** Argentina, Brasil, Guyana, Perú, Suriname, Venezuela.
- **Caribe:** Antigua & Barbuda, Aruba, Bermudas, Bahamas, Barbados, Cayman, Dominica, República Dominicana, Guadalupe, Jamaica, Montserrat, St. Kitts-Nevis, Santa Lucía, Trinidad.
- **Centroamérica:** Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá.
- **África:** Suráfrica, Botsuana, Egipto, Etiopía, Gambia, Kenia, Lesoto, Malawi, Mauricio, Namibia, Nigeria, Sierra Leona, Tanzania, Swazilandia, Uganda, Zimbabwe.
- **Asia:** Camboya, Fiji, Hong Kong, Malasia, Myanmar, Nepal, Filipinas, Singapur, Sri Lanka.
- **Oriente medio:** Jordán, Líbano, Palestina, Qatar.
- **Eurasia:** Azerbaiyán, Kirguistán, Moldavia, Turquía.
- **Europa:** Suiza (disponible para uso). Planeado: Reino Unido, Irlanda, Dinamarca, Letonia. Otros están estudiando. Observe que la Comisión Europea actualmente está consultando sobre el IFRS para PYMES.
- **Norteamérica:** Disponible para uso en Estados Unidos, Canadá.

IASB tiene nuevos constituyentes para el IFRS para PYMES – muchos países, donde hasta ahora las PYMES han seguido PCGA locales muy simples. En el reconocimiento de esto, la Junta y la Fundación están trabajando intensivamente para respaldar la implementación planeada y rigurosa del IFRS para PYMES.

## 9. TRADUCCIONES

El estándar ha sido traducido a doce idiomas y otros están en proceso, tal y como sigue:

- **Traducciones completadas:** árabe, armenio, chino, checo, francés, italiano y lituano, portugués, rumano, ruso, español y turco.
- **En proceso:** hebreo, japonés, kazajo, khmer, macedonio, mongol, polaco, serbio y ucraniano.
- **Propuesta o en discusión:** albanio y búlgaro.



## 10. MATERIALES DE ENTRENAMIENTO

La iniciativa de educación de la IFRS Foundation ha desarrollado materiales de entrenamiento de auto-estudio con cientos de ejemplos de orientación, disponibles para descargarlos gratis. Hay un módulo de entrenamiento para cada una de las 35 secciones del IFRS para PYMES. Hasta el momento, los materiales de entrenamiento están disponibles en inglés, español, turco y ruso, con otras más por llegar. Cada módulo tiene el texto completo de la sección, con cada párrafo anotado con comentarios y ejemplos numéricos. Al final de cada módulo hay una comparación con los IFRS plenos, discusión de los estimados y juicios importantes que se requieren en la aplicación de la sección, un examen (con las respuestas) y dos estudios de caso (con las soluciones).

### *Talleres de entrenamiento*

En el año 2010 iniciamos una serie de talleres para 'entrenar a los entrenadores' sobre el IFRS para PYMES, muchos organizados en conjunto con el Banco Mundial. Generalmente son regionales, 3 días con 8 horas de clase por día. A la fecha hemos tenido esos talleres en los siguientes países. Los talleres son regionales en el sentido de que los participantes de cada taller provienen de diferentes países.

- Malasia
- India
- Tanzania
- Egipto
- Brasil
- Panamá
- Finlandia
- Singapur
- Kazajstán
- Turquía
- Gambia
- Caribe oriental

Los próximos talleres serán en:

- África occidental francesa
- Argentina
- Dubái

- Barbados
- Kenia

Aquí hay una descripción de 24 horas de clase:

Día 1	
08:00-10:00	<b>1.1 Detalles del t</b> <b>1.2 Vista de conj</b> <b>IFRS para PYME</b> Puntos centrales e todas las Secciones incluyendo ilustrac diferencias con los plenos.
10:00-10:30	Té / café Descanso
10:30-11:30	<b>1.3 Alcance y con</b> Sec. 1 Definición PYMES. Sec. Conceptos.
11:30-12:30	<b>1.4 Examen – Dis</b> caso sobre: Alcance y concep
12:30-13:30	Almuerzo



- Barbados
- Kenia

Aquí hay una descripción detallada del programa del taller de tres días. Incluye 24 horas de clase:

	Día 1	Día 2	Día 3
	<b>1.1 Detalles del taller</b> <b>1.2 Vista de conjunto del IFRS para PYMES:</b> 08:00-10:00 Puntos centrales que cubren todas las Secciones 1-35, incluyendo ilustrar las diferencias con los IFRS plenos.	<b>2.1 Instrumentos financieros:</b> Sec. 11 y Sec. 12 Instrumentos financieros Sec. 22 Pasivos & Patrimonio.	<b>3.1 Pasivos:</b> Sec. 20 Arrendamientos. Sec. 21 Provisiones. Sec. 28 Beneficios para empleados.
	10:00-10:30 Te / café Descanso	Te / café Descanso	Te / café Descanso
	<b>1.3 Alcance y conceptos:</b> 10:30-11:30 Sec. 1 Definición de PYMES. Sec. Conceptos.	<b>2.1 Instrumentos financieros, continuación:</b> Sec. 12 Instrumentos financieros, parte de la Sec. 30 Moneda extranjera, que se refiere a la cobertura de moneda extranjera.	<b>3.2 Pasivos, continuación:</b> Sec. 29 Impuestos a los ingresos.
	<b>1.4 Examen – Discusión de caso sobre:</b> 11:30-12:30 Alcance y conceptos.	<b>2.2 Examen – Discusión de caso sobre:</b> Instrumentos financieros.	<b>3.3 Examen – Discusión de caso sobre:</b> Impuestos a los ingresos.
	12:30-13:30 Almuerzo	Almuerzo	Almuerzo



13:30-15:30	<p><b>1.5 Presentación del estado financiero:</b>  Secciones 3 a 8 Estados financieros  Sec. 10 Políticas de contabilidad.  Sec. 32 Eventos después de final de año.  Sección 33 Revelaciones de partes relacionadas.  Las partes de la Sec. 30: Moneda extranjera relacionada con moneda funcional y moneda de presentación.</p> <p><b>1.7(a) Examen – Discusión de caso sobre: Presentación del estado financiero.</b></p>	<p><b>2.3 Activos:</b>  Sec. 13 Inventarios  Sec. 17 Propiedad, planta y equipo  Sec. 18 Activos intangibles  Sec. 27, Deterioro.</p>	<p><b>3.5 Otros problemas:</b>  Sec. 9 Consolidación  Sec. 19 Combinaciones de negocios.  Sec. 30. Operaciones en el extranjero.</p> <p><b>3.8 Examen – Discusión de caso sobre: Consolidación y combinaciones de negocio.</b></p>
15:30-16:00	Té / café Descanso	Té / café Descanso	Té / café Descanso
16:00-17:00	<p><b>1.6 Ingresos ordinarios:</b>  Sec. 23 Ingresos ordinarios.</p>	<p><b>2.4 Activos, continuación:</b>  Sec. 14 Asociadas  Sec. 15 Negocios conjuntos. Sec. 16 Propiedad para inversión.</p>	<p><b>3.6 Otros problemas:</b>  Sec. 35 Transición</p>
17:00-18:00	<p><b>1.7 (b) Examen – Discusión de caso sobre: Ingresos ordinarios.</b></p>	<p><b>2.5 Examen – Discusión de caso sobre: Activos.</b></p>	<p><b>3.7 Examen – Discusión de caso sobre: Transición.</b></p>

No hay sesiones separadas del IFRS para PYMES. Se la ve de conjunto en la

- Sec. 24 Subvencio
- Sec. 25 Costos por
- Sec. 26 Pago basad
- Sec. 34 Industrias

Las 20 presentaciones disponibles para descarga

*Grupo de implement.*

Los fideicomisarios de la Small Business and Entrepreneurship Group (SMEIG), desarrollar y publicar preguntas para la implementación del IFR en las discusiones a IASB, en relación con las transacciones. Hasta la fecha hemos recibido una gran cantidad de retroalimentación, pero en la realidad no muchas compañías han adoptado el estándar. El SMEIG ha estado en la comisión y la elección ha estado en la elección, pero no hemos recibido muchas respuestas de los auditores de las compañías.

*Boletín mensual grat*

En marzo de 2011 el IFRS for SMEs Update resume el personal de PYMES. Cada número incluye para PYMES, nuevas P&D por el SME Implemente colocados, próximamente para descargar los materi-

*Páginas web del IFR:*

Las páginas del IFRS fueron reorganizadas y ar



No hay sesiones separadas de los talleres que cubren las siguientes secciones del IFRS para PYMES. Sin embargo, esas secciones son cubiertas como parte de la vista de conjunto en la primera sesión del día uno.

- Sec. 24 Subvenciones gubernamentales
- Sec. 25 Costos por préstamos
- Sec. 26 Pago basado en acciones
- Sec. 34 Industrias especializadas

Las 20 presentaciones en *Power Point* para los talleres (24 horas de clase) están disponibles para descargarlas gratis del sitio web de IASB.

### ***Grupo de implementación del IFRS para PYMES***

Los fideicomisarios de la IFRS Foundation designaron el SME Implementation Group (SMEIG), [Grupo de implementación de las PYME], para desarrollar y publicar preguntas y respuestas como orientación no obligatoria para la implementación del IFRS para PYMES. El SMEIG también le hace recomendaciones a IASB, en relación con las posibles enmiendas al IFRS para PYMES. Hasta la fecha hemos recibido cerca de 50 preguntas de implementación – en realidad no muchas considerando los millones de compañías que están usando el estándar. El SMEIG ha comenzado a desarrollar P&R. Su inicial centro de atención ha estado en la elegibilidad para usar el IFRS para PYMES. Honestamente, no hemos recibido muchas preguntas técnicas espinosas sobre las secciones individuales del estándar.

### ***Boletín mensual gratis***

En marzo de 2011 comenzamos a publicar el boletín mensual gratis titulado IFRS for SMEs Update. Ahora tenemos cerca de 6,000 suscriptores. Es un resumen del personal de IASB sobre las noticias relacionadas con el IFRS para PYMES. Cada número incluye una actualización sobre las traducciones del IFRS para PYMES, nuevas P&R y el borrador de las P&R que están siendo desarrolladas por el SME Implementation Group, materiales de entrenamiento recientemente colocados, próximos talleres y adopciones nacionales. Hay hipervínculos para descargar los materiales.

### ***Páginas web del IFRS para PYMES***

Las páginas del IFRS para PYMES en el sitio web de IASB recientemente fueron reorganizadas y ampliadas. Las principales secciones son:



- Acerca del IFRS para PYMES.
- Acceso al IFRS para PYMES.
- SME Implementation Group.
- P&R.
- Material de entrenamiento.
- Talleres entrenar a los entrenadores.
- Boletín de actualización.
- Presentaciones acerca del IFRS para PYMES.
- Webcasts.
- Historia del proyecto.
- Recursos que no están en inglés.

### *Folleto de resumen ejecutivo*

Hemos publicado un folleto de resumen ejecutivo acerca del IFRS para PYMES, dirigido principalmente a los administradores y prestamistas de negocios pequeños.

### *XBRL*

La Taxonomía IFRS es la representación de los IFRS en XBRL - extensible Business Reporting Language. El XBRL fue desarrollado para proporcionar un formato electrónico, común, para la información de negocios y financiera. La Taxonomía IFRS cubre tanto los IFRS plenos como el IFRS para PYMES. La Taxonomía contiene las etiquetas para todas las revelaciones IFRS.

### *Links para descargar gratis materiales sobre el IFRS para PYMES*

Además de tener el estándar mismo disponible gratis, tenemos disponible, para descargar gratis del sitio web de IASB, una gran cantidad de información acerca del IFRS para PYMES. Aquí hay algunos vínculos:

- Páginas web del IFRS para PYMES en el sitio web de IASB:
- <http://www.ifrs.org/IFRS+for+SMEs/IFRS+for+SMEs.htm>
- IFRS para PYMES (estándar completo en inglés y traducciones):
- <http://go.ifrs.org/IFRSforSMEs>
- Materiales de entrenamiento (35 módulos, múltiples lenguajes):
- <http://go.ifrs.org/smetraining>
- Módulos de entrenamiento en PowerPoint (20 PPT, múltiples lenguajes):
- <http://go.ifrs.org/trainingpptis>

- Presentaciones: [go.ifrs.org/presentation](http://go.ifrs.org/presentation)
- Boletín de actualización
- P&R del Grupo
- Folleto de resumen ejecutivo: [IFRS+for+SMEs](http://go.ifrs.org/IFRS+for+SMEs)
- XBRL: <http://www.ifrs.org/xbrl>

## 11. PLANES PARA A

IASB dijo en el 2010 que en los próximos tres años, La primera revisión de la experiencia en la aplicación de IFRS para PYMES, de manera que la revisión de IFRS para PYMES será realizada inicialmente.

El primer paso es publicar las áreas potenciales para la revisión. IASB revisará las respuestas a los posibles cambios al IFRS para PYMES. Algunos cambios, publicados en el 2010, solicitarán comentarios. La revisión podría ser completada posiblemente el 2014.

## 12. EN CONCLUSIÓN

De acuerdo con mi experiencia, los reportes de mejor calidad, a las necesidades de las empresas en las fronteras. El IFRS para PYMES ayudará a obtener capital sobre la base de que el capital entienden y la necesidad de la PYME para la economía en la cual opera.



- Presentaciones de la Junta y del personal (múltiples lenguajes): <http://go.ifrs.org/presentations>
- Boletín de actualización: <http://go.ifrs.org/smeupdate>
- P&R del Grupo de Implementación: <http://go.ifrs.org/smeig>
- Folleto de resumen ejecutivo: <http://www.ifrs.org/IFRS+for+SMEs/IFRS+for+SMEs.htm>
- XBRL: <http://www.ifrs.org/XBRL/IFRS+Taxonomy/IFRS+Taxonomy.htm>

## 11. PLANES PARA ACTUALIZAR EL IFRS PARA PYMES

IASB dijo en el IFRS para PYMES que revisará el IFRS para PYMES cada tres años. La primera revisión se realizará después de dos años completos de experiencia en la aplicación del estándar. Esos años serían el 2010 y el 2011. De manera que la revisión es probable que se inicie en la primera mitad del 2012 – a ser realizada inicialmente por el SMEIG.

El primer paso es probable que sea una invitación a comentarios para identificar las áreas potenciales de mejoramiento en el IFRS para PYMES. El SMEIG revisará las respuestas y le hará recomendaciones a la Junta en relación con los posibles cambios al IFRS para PYMES. Si la Junta concluye que se necesitan algunos cambios, publicará un borrador para discusión pública respecto del cual se solicitarán comentarios. Si se enmienda el IFRS para PYMES, el primer estándar revisado podría ser completado para finales del 2013, con una fecha efectiva de posiblemente el 2014 o quizás el 2015.

## 12. EN CONCLUSIÓN

De acuerdo con mi juicio, el IFRS para PYMES resultará en presentación de reportes de mejor calidad, ajustados a las capacidades de las compañías pequeñas, a las necesidades de prestamistas y acreedores y comprensible a través de las fronteras. El IFRS para PYMES le proporciona a los negocios el pasaporte para obtener capital sobre una base nacional o internacional. Si los proveedores de capital entienden y tienen confianza en las cifras financieras, se mejora la capacidad de la PYME para obtener el capital que necesita. En últimas, se mejora la economía en la cual opera.



### 13. ADENDA<sup>1</sup>

#### SME IMPLEMENTATION GROUP (SMEIG)

(GRUPO DE IMPLEMENTACIÓN EN ENTIDADES DE TAMAÑO PEQUEÑO Y MEDIANO).

Creado por los Fideicomisarios de la Fundación IFRS, sus nominaciones son realizadas de manera pública. A la fecha han sido designados 21 miembros.

Proporciona orientación sobre la implementación del IFRS para PYMES vía Preguntas & Respuestas (P&R) que no son obligatorias:

1. Los términos de referencia y los procedimientos de operación son aprobados por los Fideicomisarios.
2. Debido proceso: el SMEIG desarrolla el consenso; elabora borradores de P&R, se expone para comentarios del público, el SMEIG revisa, declaración negativa por parte de IASB, publicación de la P&R final.
3. Estado actual de las P&R:
  - a. Identificados más de 50 problemas.
  - b. Han sido publicadas 30 P&R finales (todas refiriéndose a la elegibilidad para usar el IFRS para PYMES):
    - i. Interpretación de 'negociado en un mercado público'.
    - ii. Entidades que típicamente tienen accountability.
    - iii. Uso del IFRS para PYMES en los estados financieros independientes (separados) de la matriz.
  - c. Están en exposición pública 11 borradores cuya situación es:
    - i. Dos han terminado su fecha límite para comentarios: 'Reciclaje, en la disposición de la subsidiaria, de las diferencias de cambio acumuladas' y 'referencia al IFRS 9 Instrumentos financieros'.
    - ii. El personal recomendó no adoptar cuatro de las P&R.
    - iii. El personal está estudiando las otras cinco y es probable que recomiende solamente dos P&R finales.
4. Las P&R publicadas por el SMEIG no son orientación obligatoria, tienen la intención de ayudar a quienes usen el IFRS para PYMES a pensar acerca de preguntas específicas relacionadas con la contabilidad. No tienen la intención de modificar de manera alguna la aplicación de los IFRS plenos.

<sup>1</sup> Preparada con base en el informe presentado por Paul Pacter al EFRAG SME Working Group el 20 de enero de 2012.

El SMEIG le recomienda IFRS para PYMES, ha

1. La primera revisión afectado por el progreso cuales incluyen ingresos

2. Pasos para el debic

a. Invitación a c trimestre de 201

b. Borrador par trimestre de 201

c. IFRS para PY primer trimestre

d. Fecha efectiva

3. Dos razones para p

a. Si cualquier II para PYMES

b. Asuntos de in

4. El SMEIG está a rrador para discusión pú opera por correo electró requiera.

#### Apoyos adicionales r

- **Boletín mensual** c do por el personal materiales de entre materiales para des
- **Folleto informati** res, propietarios-ac PYMES.

- **Sección en el sitio** bles. Básicamente e ción electrónica: ] [htm](#).



El SMEIG le recomienda a IASB las modificaciones que se necesiten hacer al IFRS para PYMES, haciéndolo vía revisiones comprensivas cada tres años:

1. La primera revisión se iniciará a mediados del 2012, siendo su cronograma afectado por el progreso en varios proyectos principales sobre los IFRS plenos, los cuales incluyen ingresos ordinarios, arrendamientos, e instrumentos financieros.

2. Pasos para el debido proceso:

a. Invitación a comentarios (publicación planeada para el cuarto trimestre de 2012).

b. Borrador para discusión pública (se espera sea emitido el tercer trimestre de 2013).

c. IFRS para PYMES revisado final (se espera sea publicado en el primer trimestre de 2014).

d. Fecha efectiva de cualquier cambio, se espera para comienzos del 2015

3. Dos razones para posibles modificaciones:

a. Si cualquier IFRS nuevo o revisado debe ser reflejado en el IFRS para PYMES

b. Asuntos de implementación que hayan surgido.

4. El SMEIG está a cargo de la revisión. La Junta de IASB aprobará el borrador para discusión pública y el IFRS para PYMES final revisado. El SMEIG opera por correo electrónico y podrá reunirse cuando el proceso de revisión lo requiera.

#### Apoyos adicionales relacionados con el IFRS para PYMES

- **Boletín mensual de actualización sobre el IFRS para PYMES.** Preparado por el personal de IASB. Noticias acerca de adopciones, programas y materiales de entrenamiento, P&R, traducciones y con hipervínculos a los materiales para descarga. Los suscriptores reciben alertas periódicas.
- **Folleto informativo para ejecutivos.** Dirigido a prestamistas, acreedores, propietarios-administradores y otros que usen estados financieros de PYMES.
- **Sección en el sitio web de IASB.** Con acceso a todos los recursos disponibles. Básicamente en inglés y las traducciones que estén disponibles. Dirección electrónica: <http://www.ifrs.org/IFRS+for+SMEs/IFRS+for+SMEs.htm>.